

欢乐降临人世间

蒙纳士烛光颂歌晚会回归!

拂去蜡烛上的灰尘,铺开野餐垫,清一清嗓子,准备开唱。

12月4日(周日),一年一度的蒙纳士颂歌晚会将回归格伦韦弗利的杰斯公园,在温馨的烛光中拉开帷幕,照亮你我的心田。

蒙纳士圣诞颂歌晚会始于1988年,已成为墨尔本名列前茅的圣诞庆祝活动,每年吸引20,000人次参加。

作为序幕,下午5:30先是各种热身活动和娱乐节目,澳大利亚当红儿童娱乐团Tea Time和奥克利小学合唱团将带来精彩的表演。

主场于蒙纳士乐颂歌晚会。

届时,蒙纳士屡获殊荣的本地歌舞表演艺术家 Melissa Langton 将担当主持,与 Bethany Fisher、Jael Wena、Cassie McIvor、Aydan Calafiore、Sienna Ketelyn、Annie Jones 等艺人一道表演精彩节目。当然,不管哪一位嘉宾,都比不上本次活动的压轴人物——圣诞老人那么令人期待!

晚上9:15,绚烂的烟花将直冲云霄,在夜空绽放,伴着大家迎来节日,也为整晚的活动划上完美的句点。

蒙纳士烛光颂歌晚会现场活动设置大型字幕显示屏。全程有蜡烛、荧光玩具、各式风味和饮品小吃出售。

活动期间禁用违禁药品/毒品和烟酒。请带上手电筒、保暖衣物、舒适鞋和充电宝。如有火警,请立即拨打112。

由于大雨的影响,圣诞颂歌活动已被取消。
请访问 www.monash.vic.gov.au/12days 了解我们的12天圣诞节庆祝活动的更多信息。



11月18日(周五)下午6:00至晚上7:00,奥克利的伊顿购物中心将启动圣诞亮灯仪式,拉开节庆季的序幕。活动期间将安排巡回艺人、奥克利铜管乐队和 Players Theatre 剧院歌手表演。

更多信息: www.monash.vic.gov.au/festivals



联系我们

蒙纳士文娱中心

地址 293 Springvale Road, Glen Waverley
上午 8:30 至下午 5:00 | 周一至周五

奥克利服务中心

地址 3 Atherton Road, Oakleigh
上午 8:30 至下午 5:00 | 周一至周五



9518 3555

www.monash.vic.gov.au

mail@monash.vic.gov.au

全国中转服务 (面向听力障碍或言语障碍人士)
1800 555 660

阅读《蒙纳士公告》纯文字版:

www.monash.vic.gov.au/news

欢迎你提出宝贵意见:

media@monash.vic.gov.au

[@cityofmonash](#)

[@MonashCouncil](#)

[@MonashCouncil](#)

[@MonashCityCouncil](#)

语言协助

普通话 9321 5485

廣東話 9321 5481

澳大利亚邮政延误影响了部分《蒙纳士公报》的递送。部分家庭收到公报的时间可能会晚于市议会预期。为此带来的不便,我们深表歉意。

©2022 蒙纳士市议会版权所有。保留一切权利。以任何形式复制均需市议会书面批准。

蒙纳士市议会承认这片多民族共居土地的传统所有者是WurundjeriWoi Wurrung 和 Bunurong 族人,承认他们与这片土地和江河湖海从古至今的关联。我们尊重两支部族过去、现在和未来的长老,尊重所有原住民及托雷斯海峡岛民。

社区拨款 助力蒙纳士成就非凡

2023年1月27日(周五)至3月2日(周四),蒙纳士市议会将开始接受社区拨款申请。

拨款总额超过250万澳元,用以支持社团和组织开展各类项目、活动和庆典,从而加强社区联系,造福蒙纳士民众。

韦弗利曲棍球俱乐部领取拨款后,借力推进组织目标,举办原住民巡回赛事,倡导多元包容,鼓励大众参与。

具体而言,俱乐部创造机会,推动住在蒙纳士的原住民球员及其家人参与,同时为大众民众提供了学习原住民文化的难得机会。

原住民赛事于7月23日举行,由 Bill Nicholson 大叔主持国家欢迎暨烟火仪式,球员们则穿着土著艺术风格的球衣球袜参加了开幕仪式。



有助于填写申请表的活动:

- **申请人信息和支持宣讲会: 和社区拨款计划团队工作人员面对面 (2023年2月1日至17日), 报名方式**
www.trybooking.com/CDHWA
- **拨款预算编制讲习班: 学习如何编制项目预算 - 1月31日(周二)和2月22日(周三)。线下和线上活动: 格伦韦弗利, 蒙纳士文娱中心。报名方式**
www.trybooking.com/CDLLQ
- **拨款申请书撰写讲习班: 2月9日(周四)和2月14日(周二)。线下和线上活动: 格伦韦弗利, 蒙纳士文娱中心。报名方式**
www.trybooking.com/CDHTG

助力塑造蒙纳士

“塑造蒙纳士”是大家针对本市各项战略、计划和项目发表意见的绝佳机会。

- 经过与传统所有者、原住民和托雷斯海峡岛民交流,我们编制了《民族和解行动计划草案》,欢迎大家提供反馈。在您的帮助下,我们才能规划愿景,带领广大组织和社区共同努力,采取措施加强人民团结

- 欢迎大家借助在线互动预算工具、参加快闪宣讲会等活动,以及在12月6日下午6:00的市议会增设会议上提出想法,帮助我们妥善制定2023/24年度市议会预算。

就您关注的问题和感兴趣的话题积极建言

shape.monash.vic.gov.au

市长 Stuart James 寄言

过去的12个月实在忙碌，我担任市长期间的主要工作围绕三点：落实家庭服务、带领社区走出疫情困境，采取强有力的措施应对气候变化。

当选市长时，我曾满怀激情地谈到要努力改变根深蒂固、世代相传的观念和态度，为家长提供必备的技能 and 资源，支持孩子茁壮成长。今年四月，我非常自豪地宣布本市首个早教中心在马尔格雷夫的惠灵顿儿童家庭中心正式启用。这是经过市议会同仁长达五年的努力，寻找正确的模式帮助家长应对社交孤立、焦虑和产后抑郁等问题的成果，也是爸爸妈妈们见面交流、分享育儿经验的好去处。目前，松林区第二个早教中心已经开建，奥克利南部和韦弗利山的中心正在设计中。

此外我反思了2020年新冠疫情爆发之初领导群众防疫抗疫困难重重，并谈到我们在疫情过后面临的种种挑战。其实挑战从未间断。去年这个时候，我们才刚刚走出三个月的封锁，现在感觉恍如隔世。某种程度上，正常生活逐步恢复，但仍有不少人居家办公，至少是部分居家办公，因此本地服务需求空前暴涨。

然而，今年的重头戏也许是带领群众完成市议会前所未有的改革大手笔——改变垃圾收集服务。要让群众配合工作，减少垃圾填埋和我们对环境的影响，需要大量教育宣传，任务非常艰巨。早期阻力颇大，但我们很多人都发现，转型并不如最初想象的那么难，结果也比预期的好。通过与群众交流，我们意识到应对气候变化始终是重中之重，但这不是政府单枪匹马可以解决的问题，需要所有人齐心协力。

当然，今年还有很多大事没有在此列出，比如在联邦和州选举前进行的各种倡议宣传活动、学校路口交通监督、郊区列车环线通票制等等，不胜枚举。

真正考验领导能力的，始终在于能不能承上启下，继往开

来。领导者的成功离不开背后的团队。过去一年，正是有各位议员同仁的大力支持，市府工作人员的兢兢业业，我才能实现令我十分自豪的成就。

👉 @crstuartjames 或者关注我的账号
👉 @crstuartjames
👉 @crstuartjames, 与我一起见证蒙纳士的发展。



万众瞩目：杰克·爱德华兹保护区

一场世界级体育赛事即将莅临澳洲，我们很高兴奥克利的杰克·爱德华兹保护区入选澳大利亚和新西兰合办的2023年FIFA女子世界杯团队大本营所在地候选名单。

比赛期间共有16个国家角逐金杯，在澳大利亚主办城市的35个供选赛场中，墨尔本只有五个，而保护区就是其中之一。经过抽签分组，参赛国可以先实地考察杰克·爱德华兹保护区和其他场地，然后提交各自的首选赛场。

杰克·爱德华兹保护区是刚刚在维多利亚州拿下全国超级联赛冠军的Oakleigh Cannons足球队的大本营。Oakleigh Cannons还打入

了本国超级赛事“澳大利亚杯”四强，并将在老家出征精彩的半决赛。

市议会承诺支持蒙纳士各地体育运动，今年财政预算有2000多万澳元用于升级或新建场地，作为澳式足球、板球、高尔夫、橄榄球、英式足球和网球等运动设施。

了解赛事详情及购买门票：
🌐 www.fifa.com/fifaplus/en/tournaments/womens/womensworldcup/australia-new-zealand2023



蓝树项目： 开启对话

马尔格雷夫一棵独树突然变了颜色，一切都是为了一个伟大的事业。

名叫“蓝树” (Blue Tree Project) 项目，自然要把树涂成蓝色，让大家能借助视觉开启对话，引发人们讨论心理健康问题及其影响。改善心理健康是蒙纳士市议会健康与福利计划中的主要优先事项。

以醒目的颜色宣传“有问题也没关系”，助力打破对心理健康问题根深蒂固的羞耻感，让大家坦然面对心理健康问题。我们只将枯树刷成蓝色，但并非用“枯树”暗示心灵迷失的人，仅仅借用“蓝树”故事的原型而已，详见：

🌐 www.bluetreeproject.com.au/our-story

蒙纳士的蓝树就在马尔格雷夫南部社区中心的入口旁。选中这棵树是因为它已经枯死，但不会造成危险，靠近议会大楼，社团集会时都能看到，大大增加了曝光率，有利于创造对话机会。

这棵树最初被涂成项目的主题蓝，然后在信息牌揭幕仪式上，由MYzone的参与者按上浅蓝色的手印。蒙纳士青少年服务计划“MYzone”面向8-13岁学生，每周在南部社区中心集会。

详细了解蓝树：

🌐 www.monash.vic.gov.au/community/health-safety

*市长 Stuart James 和蒙纳士蓝树合影



欢庆“2022年 国际志愿者日”



时间：12月5日(周一)，
上午 10:00 至中午 12:00
蒙纳士文娱中心多功能厅，
地址 293 Springvale Rd, Glen Waverley

蒙纳士市议致力于支持大众健康快乐、积极向上地生活。本市的志愿服务能加强社会联系、防止孤独感，创造有意义的机会为社区生活做出卓越贡献，得到社区的普遍珍视。

请和我们一起庆祝国际志愿者日，表彰无私奉献的志愿者，让更多人知道他们在社区扮演的重要角色。如果您在蒙纳士做志愿者，请带朋友来结识其他用爱温暖社会，立志改变现状的人们。我们鼓励对志愿服务感兴趣的市民参加。

免费活动，需要预约：🌐 www.trybooking.com/CDORB

有关参加蒙纳士志愿服务的更多信息：

✉ volunteer@monash.vic.gov.au

感谢各位市民 助力蒙纳士环保转型

感谢大家积极采纳新的垃圾收集方式，主动回收厨余和园林垃圾，使垃圾填埋量显著减少。

8月启动新规以来，运往填埋场的垃圾数量减少了2000吨以上，即需要154辆垃圾车才能运送的垃圾量。与此同时，收集的厨余和园林垃圾增加了近1200吨，即新增了92趟有机垃圾车次进行回收。这两项相比去年同期改变都非常明显。

垃圾回收项目反馈专员继续与居民深入合作，检查了6000多个垃圾桶，就回收和丢弃垃圾的方法进行广泛宣传并收集宝贵的反馈意见。

夏季来临，大家在花园的活动会增加，厨余和园林垃圾桶用量会随之上升，为此请大家继续有效利用每周的收集服务，妥善处理厨余和园林垃圾。

据维多利亚州审计长办公室的独立报告估计，维多利亚州的垃圾填埋场空间将在2026年耗尽。因此，市议会在4月的例会中一致投票通过支持更加可持续的回收方法。

厨余和园林垃圾回收小窍门：

🌐 www.monash.vic.gov.au/food-waste-collection



表彰无私奉献的志愿者

全体人民齐聚韦弗利山的Huntingtower表演艺术中心，共同见证约翰·蒙纳士爵士颁奖典礼，表彰众多杰出志愿者。

去年的颁奖典礼因疫情推迟，今年的双年仪式吸引了近200名观众，为2021和2022年的69名获奖者欢呼。

奖项分九个类别，另有“杰出领导力”综合奖。

2022年杰出领导力奖颁给了摘得“可持续发展领导者”桂冠的Brentwood Secondary College环保队。

该环保队由30名学生组成，每周开会讨论与学校有关的可持续发展议题。过去五年，学校的碳排放量减少了23%，使用可再生能源发的电占总耗电的40%。

2021年杰出领导力奖授予了“年度志愿者”称号得主——Kathleen Hosie。

新冠疫情的艰难时刻，Kathleen在“奥克利社区支持和信息服务”这一机构中，展现了出色的领导能力。

该中心全靠志愿者经营，从管理食品库、打理慈善二手店，到菜园劳动、供应新鲜蔬菜，提供的服务与群众生活息息相关。

您是否知道为当地社区作出突出贡献的人？请在2023年3月之前提名：

🌐 www.monash.vic.gov.au/awards

✉ jenny.luzza@monash.vic.gov.au

SIR JOHN MONASH AWARDS



2021

杰出领导力: Kathleen Hosie

女性领导者: Mini Gupta

LGBTIQA+社区领导者: Chloe Codling

残障人士卓越贡献奖: Peter Willoughby

多元文化倡导者: Chandra Bangalore

积极老龄化领导者: Terence Long

可持续发展领导者: Andrew Mahar and Brandon Winfrey

年度志愿者: Kathleen Hosie

青少年领导者: Andy Mach



2022

杰出领导力: Brentwood Green Team

女性领导者: Yohana Jury

LGBTIQA+社区领导者: John Tzimas

多元文化倡导者: Sithy Marikar

残障人士卓越贡献奖: Shirleen St John

积极老龄化领导者: Pamela Smith

可持续发展领导者: Brentwood Green Team

年度志愿者: Greg Menzies

青少年领导者: Josiane Marriott

议员新闻

Theo Zographos 议员

2022即将走到年底, 这里我要回顾一下今年市议会做出的重大决定。

本市改革垃圾收集服务以来, 已有多地议会紧跟步伐, 州政府也宣布了维多利亚州未来几年的垃圾桶分类前瞻性规划。我们做出了成绩, 也确实遇到了一些磨合问题。

现在, 州选举即将结束, 蒙纳士的展馆改造和建设项目等其他改进工程也即将上马。经过我和市议会多次呼吁, 也希望看到Rowville Rail Link取得更大进展。

不过, 今年对我来说工作量最大的任务还是露天用餐改革。

我认为市议会对此干预过早, 拆除了一些人气场所, 如格伦韦弗利、奥克利、松林区等地的设施。

所幸, 市议会后来开展了多次沟通宣传和指导规划, 现在敲定了一项永久计划, 其中制定了明确政策, 企业商家可以按规申请, 在经营场所外全年设置用餐区域。

话说回来, 这在墨尔本市已经执行了至少两年。露天餐饮有利于招徕消费者, 也方便消费者在最喜欢的餐馆挑选座位。

同样是今年, 虽然花了一些功夫, 但我很高兴看到Atherton Road临近Palmerston Street的新人行横道竣工(左图)。多年来人们横穿马路毫无安全保障, 而司机不知何时该停, 何时可行, 现在不会再有这种模棱两可的情况了。

就疫情后逐步恢复正常活动而言, 今年我参加了数十场活动。值得一提的是蒙纳士市专门为女王伊丽莎白二世举行的全国哀悼日纪念活动。哀悼日当天气氛肃穆, 凭吊者深知其历史意义之重大。活动情况见我的脸书主页。

最后还有一件事, 那就是奥克利伊顿购物中心的“蒙纳士圣诞树亮灯仪式”, 这场年度活动由本人在几年前发起。今年将于11月18日下午6点举行, 欢迎参加。和往年一样, 非常感谢大家对此活动的支持。

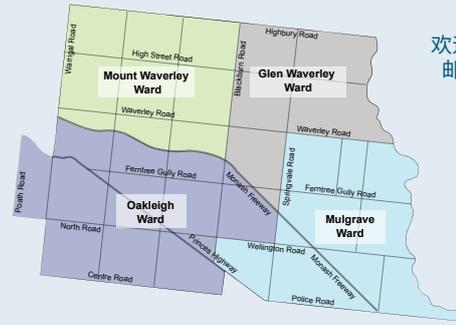
谨代表家人预祝各位圣诞节快乐!

欢迎通过以下方式随时联系我:

☎ 0430 316 911 或

✉ Theo.Zographos@monash.vic.gov.au

全体议员敬上



欢迎致电或发送邮件给市议员。信函可邮寄至:

PO Box 1
Glen Waverley
VIC 3150

Glen Waverley Ward

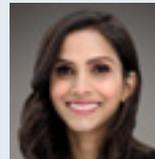


Cr Geoff Lake
0411 645 281
Geoff.Lake@monash.vic.gov.au



Cr Nicky Luo
0451 560 398
Nicky.Luo@monash.vic.gov.au

Mount Waverley Ward



Cr Anjalee de Silva
0424 679 096
Anjalee.deSilva@monash.vic.gov.au



Cr Brian Little
0407 878 033
Brian.Little@monash.vic.gov.au



Cr Rebecca Paterson
0437 959 163
Rebecca.Paterson@monash.vic.gov.au

Mulgrave Ward



Cr Paul Klisaris
0412 516 026
Paul.Klisaris@monash.vic.gov.au



Cr Shane McCluskey
0466 345 406
Shane.McCluskey@monash.vic.gov.au



Cr Tina Samardzija
Deputy Mayor
0435 011 927
Tina.Samardzija@monash.vic.gov.au

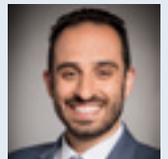
Oakleigh Ward



Cr Josh Fergeus
0466 465 421
Josh.Fergeus@monash.vic.gov.au



Cr Stuart James
Mayor
9518 3524 /
0413 184 250
Stuart.James@monash.vic.gov.au



Cr Theo Zographos
0435 016 911
Theo.Zographos@monash.vic.gov.au

市议会下届会议

12月13(周二), 晚上 7:00

📍 Monash Civic Centre
293 Springvale Rd, Glen Waverley

欢迎到场参加会议或在线上观看直播:
🌐 webcast.monash.vic.gov.au

会议议程和最新消息:

🌐 www.monash.vic.gov.au/meetings



戏水夏日

炎炎夏日, 不管消暑、锻炼还是尝新, 有“积极蒙纳士”活动项目的各地文娱中心都是最好的去处。

位于格伦韦弗利的蒙纳士水上娱乐中心提供齐全的健身娱乐服务, 包括健身操、团体健身班、游泳课和室内外泳池。

奥克利文娱中心于2020年修葺一新, 有健身房、团体健身室、室内多功能球场、州级体操馆和季节性室外游泳池。其中的50米泳池、多功能泳池、潜水池、幼儿泳池和儿童戏水区已在夏季重新开放!

克莱顿水上活动及保健俱乐部依旧充满活力, 为大众提供各种服务, 包括健身操、团体健身班、游泳课(包括女士专享班)和室内泳池。

很想试一试? 新客注册可享新会员7天免费优惠, 使用“积极蒙纳士”项目下的当地设施, 畅享健身操、团体健身课、水上设施等等!

更多信息: www.activemonash.vic.gov.au



年度报告 新鲜出炉, 敬请 审阅

市议会《2021/22年度报告》已通过审议, 供大众查看。

报告全面介绍了2021/22财政年度的运营情况, 包括重大项目和宣传活动、处理的挑战, 以及未来一年希望实现的目标。

《报告》也介绍了市议会为实现《2021-2025年市议会计划》目标所采取的措施, 以及本市财务、治理和组织工作的重要内容。

阅读报告全文:

www.monash.vic.gov.au/annual-report

创新、灵感、创造力: 创客博览会闪亮回归!

2019年, 蒙纳士创客博览会初次登场便大获成功, 今年回归规模更大、品质更好, 汇聚本州创意非凡的一众超级头脑燃放激情。

蒙纳士市议会与蒙纳士技术学校合作, 将于12月4日(周日)在蒙纳士大学克莱顿校区举办“2022年蒙纳士创客博览会”。

该活动在澳大利亚仅此一家, 汇聚了维多利亚州各地的创客、程序员、游戏人和新锐发明家迸发激情。我们的目标是吸引大众在

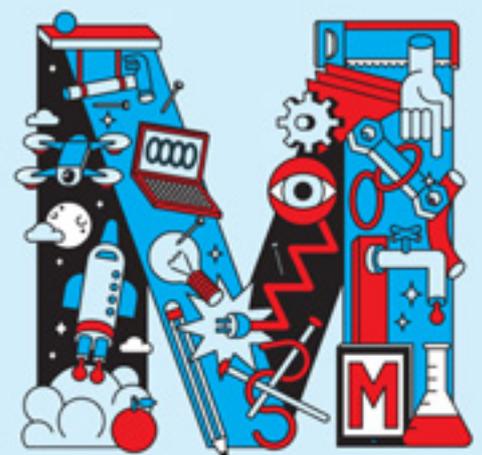
参观之时亲身体会独特新颖的每一件创造品。

活动对参展人和创客免费开放, 展示内容涉及艺术、手工、工艺技术、机器人、游戏和高科技等。今年参观人数预计可达7000名左右。

目前正在招募创客和赞助商, 欢迎有意参展人士报名登记。

更多信息:

monash.makerfaire.com



Maker Faire Monash

宝贝夏日大型读书会

孩子们,不管你多大,暑假期间都要读书,成为本州“宝贝夏日大型读书会”的一员哦!

书中自有黄金屋,阅读的乐趣妙不可言。阅读之外还可参加抽奖,赢取购书代金券、乐高玩具等丰厚奖品。

请在线报名或前往图书馆登记,领取阅读日志和活动手册,记录12月1日至1月31日阅读的所有内容。



更多信息:

www.monlib.vic.gov.au/big-summer-read

蒙纳士电影放映会 年终盛典

电影:银色圣诞(White Christmas),
同时举行圣诞早茶会

12月12日(周一)上午10:30至下午1:00

热心歌手 Bob Wallace 和 Phil Davis 先是帮助 Haynes 姐妹脱离租房困境,现在又让她们一同拜访生意惨淡的老酒馆,举行圣诞表演,让他们老上场的生意一展雄风。

何不加入我们的圣诞早茶会和早茶音乐会,捧捧场吧!在浓浓的节日氛围中,为这个假期画上完美的句点。免费活动

Clayton Community Centre Theatre,
9-15 Cooke Street
www.trybooking.com/CCXZJ 或 9518 3555



活跃青少年计划

动起来,才是青春,才是少年!

我们开办三个精彩有趣的“活跃青少年”班,欢迎前来参加:

• 萌动少年

面向六岁及以上儿童。有各式球类游戏,场地布置懒人沙发,播放轻快音乐等等,让孩子们在安全的环境中玩耍。

• 主动健能

面向认知障碍和感官缺陷的少年儿童。和“萌动少年”相似,上课会充分照顾孩子的个人节奏和需求。

• 塑形青春

不再是小孩,又没到成人班的年纪,怎么办?“塑形青春”健身班刚好为你弥补儿童活动和成人活动之间的空缺!

更多信息:

www.activemonash.vic.gov.au/active-youth

2022-23年度摄影大赛

2022年维州高中(VCE)艺术、传媒和工作室艺术类和国际文凭视觉艺术类的同学们,集合啦!

让你的独创作品进入蒙纳士美术馆,登上明年的TOPshots 优秀摄影展览的大好时机。

MGA 顶尖策展人评选出最佳照片入围决赛,然后挂上 MGA 的展墙,最终优胜者将获“罗西·休斯纪念奖”——该奖项由韦弗利摄影俱乐部赞助,以纪念其已故的成员罗西·休斯。

更多信息:

www.mga.org.au/education/TOPshots-22-23

